0534248-BA-1175430020-HL201A.qxp 24.04.24 07:49 Seite 1

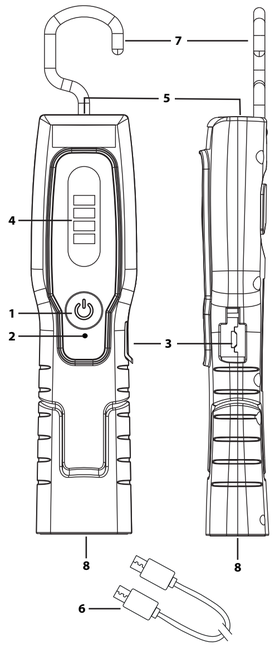
brennenstuhl®

Akku LED Handleuchte

Rechargeable LED Hand Lamp

HL 201 A

DE Bedienungsanleitung
GB Operating instructions
FR Mode d'emploi
NL Gebruikshandleiding
IT Istruzioni per l'uso
SE Bruksanvisning
ES Manual de instrucciones
PL Instrukcja obsługi
CZ Návod k obsluze
HU Kezelési útmutató
TR Kullanım kılavuzu
FI Käyttöohje
GR Οδηγίες χρήσης
RU Руководство по эксплуатации
PT Manual de instruções
EE Kasutusjuhend
SK Návod na používanie
SI Navodila za uporabo
LT Naudojimo instrukcija
LV Lietošanas instrukcija



DE Bedienungsanleitung

Akku LED Handleuchte HL 201 A

SICHERHEITSHINWEISE
- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.
  Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.
- Die Leuchte enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F - 0172640168.

INBETRIEBNAHME
- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter vorne ① :
  1x drücken: LED oben Ein/
  2x drücken: LED's vorne Ein/
  3x drücken: alle LED's Aus.
- Leuchte kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ② : rot beim Aufladen, grün wenn der Akku geladen ist.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE
① Ein-/Aus-Schalter
② Ladeanzeige (Rot/Grün)
③ Ladebuchse mit Abdeckkappe
④ Frontstrahler
⑤ LED im Leuchtenkopf
⑥ USB-Ladekabel
⑦ Drehbarer Haken
⑧ Magnet

LADEN
Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Ladekabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V.
Ausgangsspannung:
Verbindung: USB-Quelle - USB Ladekabel ⑥ - Ladebuchse ③.

TECHNISCHE DATEN

Akku:	eingebaut, Li-Ion 3,7 V/1,0 Ah
USB-Ladeeingang:	5,0 V DC, 1 A
Ladedauer:	~2 h
Schutzart:	IP 20
Temperaturbereich:	-5 °C – +40 °C

Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!
Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

GB Operating instructions

Rechargeable LED Hand Lamp HL 201 A

SAFETY INFORMATION
- Carefully read these operating instructions before using the device.
- Do not use the light if it is damaged - danger of death.
  In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the working light in potentially explosive atmospheres - risk of death!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.
- The luminaire contains a light source of energy efficiency class F - 0172640168.

COMMISSIONING
- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the front ① :
  press 1x: top LED on/
  press 2x: front LEDs on/
  press 3x: all LEDs off
- Lamp can be used during charging.
- Charging indicator ② : red during charging, green when accumulator is charged.
- In cases of extended non-use, charge the rechargeable every 3 months.

CONTROL ELEMENTS
① On/Off switch
② Charging indicator (red/green)
③ Charging socket with cover cap
④ Front spotlight
⑤ LED lamp head
⑥ USB charging cable/
⑦ Swivelling hook
⑧ Magnet

CHARGING
Charge your battery using the supplied USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage:
Connection: USB source – USB charging cable ⑥ - charging socket ③.

TECHNICAL DATA

Rechargeable battery:	integrated, lithium-ion 3.7 V/1.0 Ah
USB charging input:	5.0 V DC, 1 A
Charging duration:	~2 h
IP class:	IP 20
Temperature range:	-5 °C – +40 °C

Electronic appliances, batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in household waste!
Old electronic and electric devices, as well as batteries and rechargeable batteries are special waste and need to be gathered separately and be sent for recycling in an environmentally friendly manner.

CONFORMITY DECLARATION
The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.

For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

Lampe LED rechargeable HL 201 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort.
  Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.
- Le luminaire contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique F - 0172640168.

MISE EN SERVICE
- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur frontal ① :
  1 appui pour allumer le LED en frontal/
  2 appuis : pour allumer les LED en façade/
  3 appuis pour éteindre toutes les LED.
- La lampe peut être utilisée pendant son chargement.
- Témoin de charge ② : rouge en cours de chargement, vert lorsque la batterie est chargée.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT
① Interrupteur marche/arrêt
② Témoin de charge (rouge/vert)
③ Port avec capuchon de protection
④ LED en façade
⑤ LED en frontal
⑥ Câble de raccordement USB
⑦ Crochet pivotant
⑧ Aimant

CHARGEMENT
Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum :
Raccordement : Source USB - Câble de raccordement USB ⑥ – Prise-chargeur USB ③.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie :	intégrée, Li-Ion 3,7 V/1,0 Ah
Micro-prise USB :	5,0 V DC, 1 A
Durée de chargement :	~2 h
Indice de protection :	IP 20
Plage de températures :	-5 °C – +40 °C

Ne jetez pas les appareils électriques, les piles ni les batteries avec les ordures ménagères !
Les appareils électriques, ainsi que les piles et les batteries, doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

NL Gebruikshandleiding

Accu-LED-zaklamp HL 201 A

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de werklamp gebruikt.
- Gebruik de werklamp niet in geval van schade: levensgevaar.
  Neem in dat geval contact op met een erkend elektricien of met het vermelde serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de werklamp nooit.
- Gebruik de werklamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.
- De armatuur bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F - 0172640168.

INBEDRIJFSTELLING
- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar vooraan ① :
  1x drukken: LED bovenaan aan/
  2x drukken: LED's vooraan aan/
  3x drukken: alle LED's uit.
- De lamp kan gebruikt worden terwijl de batterij wordt opgeladen.
- Batterijstand ② : rood tijdens het opladen, groen wanneer de batterij opgeladen is.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN
① Aan-/uitschakelaar
② Laadindicator (rood/groen)
③ Laadingang met afdekkapje
④ Spot vooraan
⑤ LED in lampenkop
⑥ USB-laadkabel
⑦ Draaibare haak
⑧ Magneet

LADEN
Laad de batterij uitsluitend met behulp van een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V.
Verbinding:
USB-stroombron - USB-laadkabel ⑥ - Laadingang ③.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Batterij:	ingebouwd, lithium-ion 3,7 V/1,0 Ah
USB-ingang voor opladen:	5,0 V DC, 1 A
Laadtijd:	~2 u
Veiligheidsklasse:	IP 20
Temperatuurbereik:	-5 °C – +40 °C

Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!
Afgedankte elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

CONFORMITEITSVERKLARING
De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

IT Istruzioni per l'uso

Lampada portatile a LED a batteria HL 201 A

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA
- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.
- L'apparecchio contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F - 0172640168.

MESSA IN FUNZIONE
- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore anteriore ① :
  1 pressione: LED in alto On/
  2 pressioni: LED anteriori On
  3 pressioni: tutti i LED spenti
- Durante la carica è possibile utilizzare la lampada.
- Indicatore di carica ② : rosso durante la carica, verde, quando la batteria è carica.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO
① Interruttore ON/OFF
② Indicatore di carica (Rosso/Verde)
③ Presa di carica con coperchio di protezione
④ Interruttore anteriore
⑤ LED nella testa della lampada
⑥ Cavo di carica USB
⑦ Gancio girevole
⑧ Magnete

CARICA
Caricare la batteria solo con un cavo di carica USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB testata (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V:
Collegamento:
Fonte USB - Cavo di carica USB ⑥ - Spina di carica ③.

DATI TECNICI

Batteria:	integrata, agli ioni di litio 3,7 V/1,0 Ah
Ingresso di carica USB:	5,0 V DC, 1 A
Tempo di carica:	~2 h
Tipo di protezione:	IP 20
Intervallo di temperatura :	-5 °C – +40 °C

Non gettare gli elettroutensili, le batterie e gli accumulatori nei rifiuti!
Gli apparecchi elettrici ed elettronici dimessi e le batterie e accumulatori sono rifiuti speciali e devono essere raccolti separatamente e conferiti in un centro di riciclaggio ecologico.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

Batteridriven LED-handlampa HL 201 A

SÄKERHETSANVSNINGAR
- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder lampan.
- Använd inte lampan om den är skadad – Livsfara. Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan i explosiva miljöer – Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.
- Armaturen innehåller en ljuskälla i energieffektivitets-klass F - 0172640168.

KOMMA IGÅNG
- Ladda helt och hållet ur batteriet och ladda sedan igen innan du använder det för första gången.
- Strömbrytare fram ① :
  Tryck 1x: Lysdiod uppe På/
  Tryck 2x: Lysdioder fram På/
  Tryck 3x: alla Lysdioder Av.
- Det går att använda lampan under laddningen.
- Laddningsindikering ② : röd vid laddning, grön när batteriet laddas.
- Om man inte använder batteriet under en längre tid ska man ladda det var 3:e månad.

ÖVERSIKT ÖVRIGA DELAR
① Strömbrytare
② Laddindikering (rött/grönt)
③ Laddningsuttag med skyddskåpa
④ Främre strålkastare
⑤ Lysdiod i lamphuvud
⑥ USB-laddningskabel
⑦ Vridbar krok
⑧ Magnet

LADDNING
Ladda endast batteriet med hjälp av en USB-laddningskabel. Använd endast en godkänd USB-strömkälla (t.ex. laddare, dator) med maximalt 5 V-utspänning:
Koppling:
USB-källa – USB-laddningskabel ⑥ – laddningskontakt ③.

TEKNISKA DATA

Batteri:	inbyggt litiumjon 3,7 V/1,0 Ah
USB-laddningsingång:	5,0 V DC, 1 A
Uppladdningstid:	~2 h
Kapslingsklass:	IP 20
Temperaturområde:	-5 °C – +40 °C

Kasta inte elektrisk utrustning eller batterier i hushållsavfallet!
Elektrisk- och elektronisk uttjänst utrustning samt batterier är specialavfall och måste samlas in separat och lämnas in för miljövänlig återanvändning.

ANPASSNINGSFÖRKLARING
Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

För mer information hänvisar vi till servicesektionen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones

Lámpara de mano LED a batería HL 201 A

INDICACIONES DE SEGURIDAD
- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte.
  Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
- Utilice solamente una fuente de alimentación USB probada para cargar la batería.
- La luminaria contiene una fuente luminosa de clase de eficiencia energética F - 0172640168.

PUESTA EN MARCHA
- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor delante ① :
  Presionar x1: LED arriba On/
  Presionar x2: LEDs delante On/
  Presionar x3: todos los LEDs Off.
- La lámpara puede ser utilizada mientras se está cargando.
- Indicador de carga ② : rojo durante la carga, verde cuando la batería está cargada.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL
① Interruptor on/off
② Indicador de carga (rojo/verde)
③ Toma de carga con tapa
④ Reflector frontal
⑤ LED en la cabeza de iluminación
⑥ Cable de carga USB
⑦ Gancho giratorio
⑧ Imán

CARGA
Cargue su batería únicamente a través de un cable USB. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB compatible (por ejemplo, cargador, ordenador) y que tenga un máximo de 5 V. De voltaje de salida:
Conexión:
Fuente USB – Cable de carga USB ⑥ – Toma de carga ③.

DATOS TÉCNICOS

Batería:	Incorporada, Li-Ion 3,7 V/1,0 Ah
Entrada de carga USB:	5,0 V DC, 1 A
Tiempo de carga:	~2 h
Clase de protección:	IP 20
Rango de temperatura:	-5 °C – +40 °C

¡No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!
Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

Ręczna lampa akumulatorowa LED HL 201 A

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia.
  W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie korzystać z lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.
- Oprawa zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F - 0172640168.

URUCHAMIANIE
- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik z przodu ① :
  1 nacisnięcie – włączenie dioda LED u góry/
  2 nacisnięcia – włączenie diod LED z przodu/
  3 nacisnięcia – wyłączenie wszystkich diod LED.
- Podczas ładowania można używać lampy.
- Kontrolka ładowania ② : świeci na czerwono podczas ładowania, na zielono, gdy akumulator jest naładowany.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

ELEMENTY URZĄDZENIA
① przycisk wł./wył.
② kontrolka ładowania (świeci na czerwono/zielono)
③ gniazdo ładowania z zaślepką
④ oświetlacz przedni
⑤ dioda LED w głowicy lampy
⑥ kabel ładujący USB
⑦ obrotowy haczyk
⑧ magnes

ŁADOWANIE
Akumulator ładować wyłącznie za pośrednictwem kabla ładującego USB. Należy korzystać wyłącznie ze sprawdzonego źródła zasilania USB (np. ładowarki, komputera) o napięciu wyjściowym maks. 5 V:
połączenie:
źródło USB – kabel ładujący USB ⑥ – gniazdo ładowania ③.

DANE TECHNICZNE

Akumulator:	Wbudowany, Li-Ion 3,7 V/1,0 Ah
Wejście ładowania USB:	5,0 V DC, 1 A
Czas ładowania:	~2 h
Stopień ochrony:	IP 20
Zakres temperatury:	-5 °C – +40 °C

Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, baterii i akumulatorów do zwykłego kosza na śmieci!
Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, jak również baterie i akumulatory są odpadami specjalnymi, dlatego należy je gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

W celu uzyskania dalszych informacji zalecamy odwiedzenie zakładki Serwis/FAQ's na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

CZ Návod k používání

Akumulátorová LED ruční lampa HL 201 A

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
- Přečtěte si před použitím přesně návod k používání.
- Nepoužívejte lampu při poškození - riziko ohrožení života. Obraťte se pak na kvalifikovaného elektrikáře nebo uvedenou servisní adresu.
- Nehleďte přímo do světla.
- Nikdy neotevírat přístroj.
- Nepoužívejte lampu v explozivním prostředí – riziko ohrožení života!
- Používejte k nabíjení akumulátorů pouze testovaný zdroj proudu USB.
- Svítidlo obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F - 0172640168.

UVEDENÍ DO PROVOZU
- Před prvním použitím kompletně vybijte na nabijte akumulátory.
- Vypínač vpředu ① :
  1x stisknout: LED nahoře Zap/
  2x stisknout: LED vpředu Zap/
  3x stisknout: všechny LED Vyp.
- Lampu lze během nabíjení používat.
- Indikátor nabíjení ② : červená při nabíjení, zelená, pokud je lampa nabitá.
- Při delším nepoužívání nabíjejte lampu každé 3 měsíce.

PŘEHLED OVLÁDACÍCH DÍLŮ
① Vypínač Zap/Vyp
② Indikátor nabíjení (červená/zelená)
③ Nabíjecí zásuvka s krytem
④ Přední záře
⑤ LED v hlavě lampy
⑥ USB nabíjecí kabel
⑦ Otočný hák
⑧ Magnet

NABÍJENÍ
Nabíjejte svůj akumulátor pouze pomocí USB nabíjecího kabelu. Používejte výlučně testovaný zdroj proudu USB (např. nabíječka, počítač) s maximálním výstupním napětím 5 V:
Spojení:
USB zdroj – USB nabíjecí kabel ⑥ – nabíjecí zásuvka ③.

TECHNICKÁ DATA

Akumulátor:	Integrovaný, Li-Ion 3,7 V/1,0 Ah
Nabíjecí vstup USB:	5,0 V DC, 1 A
Doba nabíjení:	~2 h
Druh ochrany:	IP 20
Teplotní rozsah:	-5 °C – +40 °C

Neodhazovat elektrické přístroje, baterie a akumulátory do domovního odpadu!
Staré elektrické a elektronické přístroje a také baterie a akumulátory jsou zvláštní odpad a musí se shromáždit separátně a odvézt na ekologickou recyklaci.

PROHLÁŠENÍ O SHOD
Prohlášení o shod je uloženo u výrobce.

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ na naší internetové stránce www.brennenstuhl.com.

HU Használati utasítás

HL 201 A LED-es akkumulátoros kézilámpa

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
- Használat előtt alaposan olvassa át a használati utasítást.
- A lámpát annak károsodása esetén ne használja – életveszély.
  Ilyen esetben forduljon szakemberhez vagy a megadott szervizcímhez.
- Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.
- Soha ne nyissa fel a készüléket.
- Robbanásveszélyes környezetben ne használja a munkalámpát – életveszély!
- Az akkumulátor töltéséhez csak bevizsgált USB-áramforrást használjon.
- A lámpatest F - 0172640168 energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz.

ÜZEMBE HELYEZÉS
- Az első használatba vétel előtt az akkut egyszer teljesen süsse ki, majd töltse fel.
- Első kapcsoló ①:
  1-szer megnyomva: a LED fent Be-/
  2-szer megnyomva: a LED-ek elöl Be-/
  3-szor megnyomva: összes LED Ki.
- A zseblámpa használható feltöltés alatt.

- Töltöttségjelző ② : vörös töltés közben, zöd, ha az akku fel van töltve.
- Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta töltse fel.

KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE
① Ki-/Be-kapcsoló
② töltésjelző (piros/zöld)
③ töltőaljzat takaróval
④ elülső reflektor
⑤ LED a lámpafejben
⑥ USB-töltőkábel
⑦ forgó horog
⑧ mágnes

TÖLTÉS
Töltse fel az akkumulátorát kizárólag a USB-töltőkábelen keresztül. Kizárólag bevizsgált USB-áramforrást használjon (töltőkészülék, számítógép) maximum 5 V kimenő feszültséggel: Csatlakozás:
USB forrás – USB töltőkábel ⑥ – feltöltő persely ③.

MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátor:	Beépített, Li-Ion 3,7 V/1,0 Ah
USB-töltőbemenet:	5,0 V = 1 A
Töltés időtartama:	~2 h
Védelem fajtája:	IP 20
Hőmérséklet-tartomány:	-5 °C – +40 °C között

Az elektromos készülékeket, elemeket és akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba!
Az üzemen kívüli elektromos és elektronikus készülékek, valamint az elemek és akkumulátorok veszélyes hulladékok, ezért azokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításhoz le kell adni.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A megfelelőségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

A további információkért javasoljuk, használja a szervíz/Gyakori kérdések felületet a honlapunkon.
www.brennenstuhl.com.

TR **Kullanım kılavuzu**

Şarjlı LED El Feneri HL 201 A

GÜVENLIK UYARILARI
- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- Lambayı hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya belirtilen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığa bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalışma lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın - hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.
- Armatür, enerji verimliliği sınıfı F - 0172640168 olan bir ışık kaynağı içerir.

ÇALIŞTIRMA
- İlk kullanımdan önce bataryayı bir kere tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Öndeki şalter ① :
  1 kez basma: üst LED Aç/
  2 kez basma: Öndeki LED'leri Aç/
  3 kez basma: Tüm LED'leri Kapat.
- Fener şarj olurken kullanılabilir.
- Şarj göstergesi ② : Şarj esnasında kırmızı, şarj olduktan donra yeşil.
- Uzun süre kullanılmadığında bataryayı her 3 ayda bir şarj edin.

KUMANDA BIRIMLERI ÖZETI
① Açma/Kapatma düğmesi
② Şarj göstergesi (kırmızı/yeşil)
③ Kapaklı, şarj yuvalı
④ Ön lambalar
⑤ Lamba kafasında LED
⑥ USB şarj kablosu
⑦ Çevrilebilir kanca
⑧ Mıknatıs

ŞARJ ETME
Akünüzü sadece bir USB şarj kablosu üzerinden şarj edin. Yalnızca azami 5 V çıkış voltajına sahip onaylı bir USB elektrik kaynağı kullanın. (örneğin: şarj cihazı, bilgisayar):
Bağlantı: USB kaynağı - USB şarj kablosu ⑥ – şarj kutusu ③.

TEKNIK VERILER

Akü:	Entegre, Li-Ion 3,7 V/1,0 Ah
USB şarj girişi:	5,0 V DC, 1 A
Şarj süresi:	~2 h
Koruma tipi:	IP 20
Sıcaklık aralığı:	-5 °C – +40 °C arası

Elektrikli cihazları, pilleri ve aküleri ev çöpüne atmayın!
Eski elektronik ve elektrikli cihazlar, aynı zamanda piller ve aküler özel atıktır ve ayrı toplanıp çevreye uygun bir geri dönüşüme verilmelidir.

UYARLIK AÇIKLAMASI
Uyarlık açıklaması üreticide belgelenmiştir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.de web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

FI **Käyttöohje**

Akkukäyttöinen LED-käsivalaisin HL 201 A

TURVALLISUUSOHJEET
- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaara. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaara!
- Käytä akkujen lataamiseen vain tarkastettua USB-virtalähdettä.
- Valaisin sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on F - 0172640168.

KÄYTTÖÖNOTTO
- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käytökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Kytkin edessä ① :
  1 x painallus: LED ylhäällä Päällä/
  2 x painallus: LEDit edessä Päällä/
  3 x painallus: kaikki LEDit Pois.
- Valaisinta voidaan käyttää latauksen aikana.
- Latausnäyttö ② : punainen ladattaessa; vihreä, kun akku on ladattu.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

YLEISKUVA KÄYTTÖELEMENTEISTÄ
① Virtakatkaisin
② Latausnäyttö (punainen/vihreä)
③ Latauspistoke, ja suojaholkki
④ Etukohdevalo
⑤ Valaisimen päässä oleva LED
⑥ USB-latausjohto
⑦ Käännettävä koukku
⑧ Magneetti

LATAUS
Lataa akku ainoastaan USB-latausjohdon avulla.
Käytä ainoastaan testattua USB-virtalähdettä (esim. laturia, tietokonetta) enintään 5 V:n lähtöjän-nitteellä:
Liittäminen:
USB-lähde – USB-latausjohto ⑥ – latauspistoke ③.

TEKNISET TIEDOT

Akku:	sisään rakennettu, litiumioni 3,7 V/1,0 Ah
USB-latoustulo:	5,0 V DC, 1 A
Latausaika:	~2 h
Kotelointiluokka:	IP 20
Lämpötila-alue:	-5°C – +40 °C

Sähkölaitteita, paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromut, paristot ja akut ovat ongelmajätteitä, jotka on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

Lisätietoja löydät kotisivultamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

GR **Οδηγίες χρήσης**

Φακός LED με μπαταρία HL 201 A

ΥΠΟΔΕΊΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περίπτωση που είναι φθαρμένος – θανάσιμος κίνδυνος.
  Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης - θανάσιμος κίνδυνος!
- Για τη φόρτιση των μπαταριών χρησιμοποιείστε μόνο το ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB.
- Το φωτιστικό περιέχει πηγή φωτός κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης F - 0172640168.

ΈΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ
- Πριν από την πρώτη χρήση αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.
- Διακόπτης μπροστά ① :
  Πιέστε 1 φορά: τα πάνω LED On/
  Πιέστε 2 φορές: LED μπροστά On/
  Πιέστε 3 φορές: όλα τα LED είναι απενεργοποιημένα.
- Ο φακός μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ένδειξη φόρτισης ② : κόκκινη κατά τη φόρτιση, πράσινη όταν έχει φορτιστεί η μπαταρία.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΊΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΎ
① Διακόπτης On/Off
② Ένδειξη φόρτισης (Κόκκινη/Πράσινη)
③ Υποδοχή φόρτισης με κάλυμμα
④ Πρόσθιος προβολέας
⑤ LED στην κεφαλή του προβολέα
⑥ Καλώδιο φόρτισης USB
⑦ Περιστρεφόμενο άγκιστρο
⑧ Μαγνήτης

ΦΌΡΤΙΣΗ
Φορτίστε τη μπαταρία μόνο μέσω του καλωδίου φόρτισης USB. Χρησιμοποιείτε μόνο έλεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή) με ανώτατο όριο τάσης εξόδου 5 V:
Σύνδεση:
USB – Καλώδιο φόρτισης USB ⑥ – Υποδοχή φόρτισης ③.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ

Μπαταρία:	Ενσωματωμένη, Li-Ion 3,7 V/1,0 Ah
Είσοδος φόρτισης USB:	5,0 V DC, 1 A
Διάρκεια φόρτισης:	~2 h
Προστασία:	IP 20
Εύρος θερμοκρασίας:	-5 °C – +40 °C

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!
Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές, όπως μπαταρίες και συσσωρευτές είναι επικίνδυνα απόβλητα και πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται κατατεθειμένη στον κατασκευαστή.

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο πεδίο Service/FAQ's στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com.

RU **Руководство по эксплуатации**

Ручной фонарь HL 201 A на светодиодах, с аккумулятором

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- Перед пользованием светильником следует внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждениях светильника его нельзя использовать. Опасно для жизни!
  В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать рабочий светильник во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с USB-портом.
- В светильнике установлен источник света класса энергоэффективности F - 0172640168.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ
- Перед первичным использованием нужно один раз полностью разрядить и снова зарядить аккумулятор.
- Передний выключатель ① :
  1x нажать – включение верхних светодиод/
  2x нажать – включение передних светодиодов/
  3x нажать – выключение всех светодиодов.
- Во время зарядки светильником можно пользоваться.
- Индикатор зарядки ② : во время зарядки светится красным светом, после зарядки аккумулятора светится зеленым светом.
- Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить подзарядку через каждые 3 месяца.

ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ
① Включатель/выключатель
② Индикатор зарядки (красный/зеленый)
③ Гнездо зарядки под, с колпачком
④ Фронтальные излучатели
⑤ Светодиод в головке светильника
⑥ Зарядный кабель под USB-порт
⑦ Поворачиваемый крючок
⑧ Магнит

ЗАРЯДКА
Заряжать аккумулятор следует только через зарядный кабель под USB-порт. Должен использоваться только проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В.
Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный USB-кабель ⑥ – гнездо зарядки ③.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аккумулятор:	Встроенный, литий-ионный на 3,7 В/1,0 А.ч
Зарядный USB-ввод:	5,0 В пост. тока, 1 А
Время зарядки:	~2 ч
Степень защиты:	IP 20
Диапазон температур:	от -5 °C до +40 °C

Запрещается выбрасывать электрические приборы, элементы питания и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами!
Отработанные электрические и электронные приборы, а также элементы питания и аккумуляторы относятся к спецотходам и должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕСТВИЯ
Акт о соответствии товара храниться у производителя.

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете:
www.brennenstuhl.com.

PT **Manual de instruções**

Lanterna LED com bateria recarregável HL 201 A

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
- Leia atentamente as instruções de utilização antes de usar o produto.
- Não utilize a lâmpada se estiver danificada – risco de vida. Contacte, nesse caso, um eletricista qualificado ou o serviço de assistência indicado.
- Não olhe diretamente para o foco de luz.
- Nunca abra o dispositivo.
- Não utilize a luz de trabalho em ambientes potencialmente explosivos – risco de vida!
- Para recarregar as baterias, utilize apenas uma fonte de energia USB certificada.
- A luminária contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética F - 0172640168.

COMO COLOCAR EM SERVIÇO
- Antes da primeira utilização, descarregar totalmente a bateria e voltar a carregar.
- Interruptor da frente ① :
  Premir 1x: LED de cima ON/
  Premir 2x: LED frontal ON/
  Premir 3x: todos os LEDs OFF.
- A lanterna pode ser utilizada durante o carregamento.
- Indicador de carga ② : vermelho durante o processo de carga, verde quando a bateria está carregada.
- Se a lanterna não for utilizada por algum tempo, carregar a bateria de 3 em 3 meses.

VISÃO GERAL DAS FUNÇÕES
① Interruptor ON/OFF
② Indicador de carga (vermelho/verde)
③ Tomada com cobertura
④ Luz frente
⑤ LED no casquilho da lâmpada
⑥ Cabo de carregamento USB
⑦ Gancho rotativo
⑧ Ímã

CARREGAMENTO
Carregar a bateria apenas com um cabo de carregamento USB. Utilizar apenas uma fonte de energia USB certificada (p. ex., carregador, computador), com uma tensão de saída máxima de 5 V:
Ligação: Fonte USB – cabo de carregamento USB ⑥ – Tomada de carga ③.

DADOS TÉCNICOS

Bateria:	Integrado, bateria de iões de lítio de 3,7 V/1,0 Ah
Entrada de carga USB:	5,0 V DC, 1 A
Tempo de carga:	~2 h
Tipo de proteção:	IP 20
Gama de temperaturas:	-5 °C – +40 °C

Não colocar eletrodomésticos, baterias e pilhas recarregáveis no lixo doméstico!
Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como pilhas e baterias recarregáveis são resíduos perigosos que devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma a não prejudicar o meio-ambiente.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.

Para mais informações, consulte por favor a área Service/FAQ's no nosso sítio da Internet www.brennenstuhl.com.

EE **Kasutusjuhend**

Akuga LED käsivalgusti HL 201 A

OHUTUSJUHISED
- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi.
- Ärge kasutage valgustit, kui see on kahjustatud – eluohtlik! Pöörduge sellisel juhul elektrispetsialisti poole või märgitud hooldustöökoja aadressil.
- Ärge vaadake otse valgusesse.
- Ärge seadet kunagi avage.
- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas – eluohtlik!
- Kasutage akude laadimiseks ainult kontrollitud USB-vooluallikat.
- Valgusti sisaldab energiatõhususe klassi F - 0172640168 kuuluvat valgusallikat.

KASUTUSELEVÕTMINE
- Enne esmast kasutuselevõttu tühjendage aku täielikult ja laadige see uuesti.
- Lüliti ees ① :
  1x vajutada: ülemised LED-lamp sisse/
  2x vajutada: eesmised LED-lambid sisse/
  3x vajutada: kõik LED-lambid välja.
- Lampi saab kasutada ka laadimise ajal.
- Laadimisnäidik ② : punane laadimise ajal, roheline, kui aku on laetud.
- Pikema mittekasutamise korral laadige akut iga 3 kuu tagant.

JUHTELEMENTIDE ÜLEVAADE
① Sisse/välja lüliti
② Laadimisnäit (punane/roheline)
③ Laadimispesa kattekaanega
④ Esilatern
⑤ LED-lamp valgusti peas
⑥ USB-laadimisjuhe
⑦ Pööratav konks
⑧ Magnet

LAADIMINE
Laadige akut ainult USB-laadimisjuhtme abil. Kasutage ainult testitud USB-toiteallikat (nt laadimisseade, arvuti) maksimaalselt 5 V väljundpingega:
Ühendus: USB-toiteallikas - USB-laadimiskaabel ⑥ - Laadimispesa ③.

TEHNILISED ANDMED

Aku:	Paigaldatud, Li-ion 3,7 V/1,0 Ah
USB-laadimissisend:	5,0 V alalisvool, 1 A
Laadimise kestus:	~2 h
Kaitseklass:	IP 20
Temperatuuri vahemik:	-5 °C – +40 °C

Ärge visake elektriseadmeid, patareisid ja akusid olmeprügi hulka!
Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed ning patareid ja akud on ohtlikud jäätmed, mis tuleb eraldi koguda ja keskkonnale ohutult ringlusse suunata.

VASTAVUSDEKLARATSIOON
Vastavusdeklaratsioon on tootjal.

Lisainfot leiate jaotisest Hooldus/KKK meie kodulehel www.brennenstuhl.com.

SK **Návod na používanie**

Akumulátorová LED ručná lampa HL 201 A

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
- Prečítajte si pred použitím presne tento návod na používanie.
- Nepoužívať lampu pri poškodení – riziko ohrozenia života! Obráťte sa potom na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.
- Nehľaďte priamo do svetla.
- Neotvárajte nikdy prístroj.
- Nepoužívať pracovnú lampu v prostredí ohrozenom výbuchom – riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátora iba testovaný zdroj prúdu USB.
- Svietidlo obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F - 0172640168.

SPUSTENIE DO PREVÁDZKY
- Pred prvým použitím raz kompletne vybiť a opäť nabiť akumulátor.
- Vypínač vpredu ① :
  1x stlačiť: LED hore Zap/
  2x stlačiť: LED vpredu Zap/
  3x stlačiť: všetky LED Vyp.
- Lampu je možné používať aj počas nabíjania.
- Indikátor nabíjania ② : červená počas nabíjania, zelená, ak je nabitý akumulátor.
- Pri dlhšom nepoužívaní nabíjať akumulátor každé 3 mesiace.

PREHĽAD OBSLUŽNÝCH DIELOV
① Vypínač Zap/Vyp
② Indikátor stavu nabitia (červený/zelený)
③ Nabíjacia zásuvka s krytom
④ Predný žiarič
⑤ LED v hlave lampy
⑥ USB nabíjací kábel
⑦ Otočný hák
⑧ Magnet

NABÍJANIE
Nabíjajte svoj akumulátor iba cez USB nabíjací kábel. Používajte iba testovaný zdroj prúdu USB (napr. nabíjačku, počítač) s maximálnym výstupným napätím 5 V:
Spojenie:
USB zdroj - USB nabíjací kábel ⑥ - nabíjacia zásuvka ③.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátor:	Integrovaný, Li-Ion 3,7 V/1,0 Ah
USB nabíjací vstup:	5,0 V DC, 1 A
Doba nabíjania:	~2 h
Druh ochrany:	IP 20
Teplotný rozsah:	-5 °C – +40 °C

Neodhadzujte elektrické prístroje, batérie a akumulátory do domového odpadu!
Staré elektrické a elektronické prístroje a tiež batérie a akumulátory sú zvláštnym odpadom, ktorý sa musí zhromažďovať separátne a odviesť na ekologickú recykláciu.

PREHLÁSENIE O ZHODE
Prehlásenie o zhode je uložené u výrobcu.

Pre ďalšie informácie vám odporúčame oblasť Servis/FAQ na našej domovskej stránke www.brennenstuhl.com.

SI **Navodila za uporabo**

Baterijska ročna svetilka LED HL 201 A

VARNOSTNI NAPOTKI
- Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.
- Poškodovane svetilke ne uporabljajte – smrtna nevarnost. V tem primeru se obrnite na električarja ali na naveden naslov za servis.
- Ne glejte neposredno v svetlobo.
- Naprave nikoli ne odpirajte.
- Delovne svetilke ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja tveganje za eksplozijo – smrtna nevarnost!
- Za polnjenje akumulatorjev uporabljajte samo preverjen vir toka USB.
- Svetilka vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti F - 0172640168.

PRVA UPORABA
- Pred prvo uporabo baterijo enkrat popolnoma izpraznite in ponovno napolnite.
- Stikalo spredaj ① :
  1x pritisnite: LED zgoraj Vklop/
  2x pritisnite: LED spredaj Vklop/
  3x pritisnite led: vse LED izklopljene
- Svetilko lahko uporabljate med polnjenjem.
- Prikaz polnosti ② : rdeče pri polnjenju, zeleno, ko je baterija napolnjena.
- Ob daljši neuporabi baterijo napolnite vsake 3 mesece.

PREGLED UPRAVLJALNIH ELEMENTOV
① Stikalo vklop/izklop
② Prikaz polnjenja (rdeče/zeleno)
③ Polnilna doza s pokrivno kapico
④ Sprednji reflektor
⑤ LED v glavi sijalke
⑥ USB kabel za polnjenje
⑦ Vrtljiv kavelj
⑧ Magnet

POLNJENJE
Vaše baterije polnite izključno z USB polnilnim kablom. Uporabljajte izključno preverjen vir napajanja USB (npr. polnilno napravo, računalnik) z maksimalno 5 V izhodne napetosti.
Povezava:
Vir USB – USB kabel za polnjenje ⑥ – polnilna doza ③.

TEHNIČNI PODATKI

Akumulator:	Vgrajena, Li-Ion 3,7 V/1,0 Ah
USB polnilni vhod:	5,0 V DC, 1 A
Trajanje polnjenja:	~2 h
Vrsta zaščite:	IP 20
Temperaturno območje:	-5 °C – +40 °C

Električnih naprav, baterij in akumulatorjev ne odlagajte kot gospodinjske odpadke!
Stare električne in elektronske naprave, baterije in akumulatorji so posebni odpadki in jih je treba ločeno zbirati in reciklirati na okolju prijazen način.

IZJAVA O USTREZNOSTI
Izjava o ustreznosti je hranjena pri proizvajalcu.

Za več informacij priporočamo ogled območja storitev in pogosto zastavljenih vprašanj na naši spletni strani www.brennenstuhl.com.

LT **Naudojimo instrukcija**

Akumuliatorinis LED žibintuvėlis HL 201 A

SAUGOS NUORODOS
- Prieš naudodami tiksliai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Nenaudokite šviestuvo, jei yra pažeidimų – pavojus gyvybei. Tuomet kreipkitės į elektriką arba nurodytu paslaugų teikėjo adresu.
- Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.
- Niekada neatidarinėkite prietaiso.
- Darbinio šviestuvo nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje – pavojus gyvybei!
- Akumuliatorių įkrovimui naudokite tik patikrintą USB elektros srovės šaltinį.
- Šviestuve yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė F - 0172640168.

NAUDOJIMO PRADŽIA
- Prieš pradedant naudoti pirmą kartą, akumuliatorių reikia visiškai iškrauti ir vėl įkrauti.
- Priekinis jungiklis ① :
  Paspaudus 1x: įsijungia viršutinis LED/
  Paspaudus 2x: Priekinis LED įsijungia/
  Paspaudus 3x: visi LED išsijungia.
- Žibintuvėlį galima naudoti įkrovimo metu.
- Įkrovimo indikatorius ② : įkrovimo metu šviečia raudonai, kai akumuliatorius yra įkrautas – žaliai.
- Jei nenaudojate ilgą laiką, įkraukite akumuliatorių kas 3 mėnesius.

VALDYMO DALIŲ APŽVALGA
① Įjungimo/išjungimo jungiklis
② Įkrovimo indikatorius (raudonas/žalias)
③ Įkrovimo lizdas su dangteliu
④ Priekinis žibintuvėlis
⑤ LED žibintuvėlio galvutėje
⑥ USB įkrovimo laidas
⑦ Sukiojamas kabliukas
⑧ Magnetas

ĮKROVIMAS
Baterija įkraukite naudodami tik pridedamą USB įkrovimo laidą. Naudokite tik patikrintą USB maitinimo šaltinį (pvz., įkroviklį, kompiuterį), kurio išėjimo įtampa neviršija 5 V:
Sujungimas:
USB šaltinis – USB įkrovimo kabelis ⑥ – įkrovimo lizdas ③.

TECHNINIAI DUOMENYS

Akumuliatorius:	Įmontuotas, ličio jonų 3,7 V/1,0 Ah
USB įkrovimo įvestis:	5,0 V DC, 1 A
Įkrovimo trukmė:	~2 h
Apsaugos laipsnis:	IP 20
Temperatūros diapazonas:	-5 °C – +40 °C

Elektros prietaisų, baterijų ir akumuliatorių nešalinkite su buitinėmis atliekomis!
Elektros ir elektroninės įrangos atliekos bei baterijos ir akumuliatoriai yra specialiosios atliekos, ir jas privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti.

ATITIKTIES DEKLARACIJA
Atitikties deklaraciją saugo gamintojas.

Dėl išsamesnės informacijos rekomenduojame aptarnavimo/DUK sritį mūsų svetainėje www.brennenstuhl.com.

LV **Lietošanas instrukcija**

LED rokas lampa HL 201 A ar akumulatoru

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Nelietojiet lampu, ja konstatēti bojājumi – apdraud dzīvību. Bojājumu gadījumā vērsieties pie kvalificēta elektriķa vai norādītajā servisa adresē.
- Neskatieties tiešā gaismā.
- Nekad neatveriet ierīci.
- Nelietojiet darba lampu sprādzienbīstamā vidē – apdraud dzīvību!
- Akumulatoru uzlādēšanai izmantojiet tikai pārbaudītu USB strāvas avotu.
- Gaismeklim ir F - 0172640168 energoefektivitātes klases gaismas avots.

EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA
- Pirms pirmreizējās lietošanas akumulatoru pilnīgi izlādējiet un pēc tam uzlādējiet pilnu.
- Slēdzis priekšpusē ① :
  Nospiežot 1 x: ieslēgt augšējās LED diodes/
  Nospiežot 2 x: ieslēgt LED diodes priekšpusē/
  Nospiežot 3 x: izslēgt visas LED diodes.
- Uzlādēšanas laikā lampu drīkst lietot.
- Lādētāja uzlādes līmeņa indikācija ② : sarkana uzlādēšanas laikā, zaļa, kad akumulators ir uzlādēts.
- Ja lampa ilgstoši netiek lietota, akumulators jāuzlādē ik pēc 3 mēnešiem.

VADĪBAS BLOKA APSKATS
① Ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis
② Uzlādes indikācija (sarkana/zaļa)
③ Lādēšanas ligzda ar nosegvāciņu
④ Priekšējais prožektors
⑤ LED diodes lampas augšdaļā
⑥ USB lādētāja vads
⑦ Grozāms āķis
⑧ Magnēts

UZLĀDĒŠANA
Uzlādējiet akumulatoru, izmantojot vienīgi USB lādētāja vadu. Izmantojiet tikai pārbaudītu USB strāvas avotu (piem., lādētāju datoru) ar maksimālo 5 V izejas spriegumu.
Savienojums:
USB avots – USB lādētāja vads ⑥ – lādēšanas ligzda ③.

TEHNISKIE DATI

Akumulators:	Iebūvēts , Li-Ion 3,7 V/1,0 Ah
USB uzlādes ieeja:	5,0 V DC, 1 A
Uzlādēšanas laiks:	~2 h
Aizsardzības veids:	IP 20
Temperatūras intervāls:	-5 °C – +40 °C

Neizmetiet elektroierīces, baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos!
Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas, kā arī baterijas un akumulatori ir bīstamie atkritumi. Tie ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādei videi draudzīgā veidā.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Atbilstības deklarāciju atrodas pie ražotāja glabāšanā.

Plašāku informāciju ieteicams iegūt sadaļā „Service/FAQ's" mūsu mājaslapā www.brennenstuhl.com.

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestrasse 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Iectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
Brennenstuhl UK Ltd.
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK
www.brennenstuhl.com
service.brennenstuhl.com

0534248/1724